

# Restauración de jardines históricos en México: los jardines flotantes (chinampas) y los jardines formales (Chapultepec)

Saúl Alcántara Onofre

Con la colaboración de Lorenza Tovar de Teresa

## Parte 1. LOS JARDINES FLOTANTES DEL VALLE DE MÉXICO<sup>1</sup>

### *Las Chinampas de Xochimilco*

Las Chinampas del Valle de México eran cultivadas en algunas áreas de los lagos existentes. Refiere el padre dominico Diego Durán (1580) que a la elección del primer Rey de México Acamapichtli, el rey Tezozómoc de Azcapotzalco, a cuyo territorio pertenecía la isla en que la tribu se había establecido, para reprimir la audacia de los advenedizos, aumentó el tributo que hasta entonces habían pagado, pidiendo entre otras cosas, “que hiciesen una balsa encima del agua y que plantasen en ella de todas las legumbres de la tierra, maíz, chile, frisoles (frijoles), calabazas, bledos, etc.” Aconsejados por su Dios Huitzilopochtli, los mexicanos obedecieron, “y llevaron la balsa encima del agua, toda sembrada de maíz con mazorcas, y chile y tomates y bledos, frisol y calabazas, rosas; lo cual visto por Tezozomoc no sin gran admiración, dijo a los suyos: esto me parece, hermanos, cosa más que humana, porque cuando yo lo mandé, casi lo tuve por cosa imposible...” Idéntica es la versión del Códice Ramírez (p. 37) que deriva de la misma fuente y donde se habla de “una sementera en la superficie da la laguna que se moviese como balsa”.

En la Crónica de Tezozómoc (1598) se ha perdido el principio de esa leyenda por una gran laguna que interrumpe el texto sin estar marcada en la edición (p.p. 232, línea 2). Los pasajes que se refieren al tributo de los años posteriores, son los que siguen: “...y así amanecido otro día, todo lo tenía puesto por orden teomama que en el camellón estaba puesto, echaron mazorca de maíz florido, mazorca entera verde, sazónada, chile, tomate, calabaza, fríjol y en él echada una culebra viva y un pato real sobre los huevos, le llevaron arrastrando los mexicanos, como quiera que todo era laguna de agua, hasta junto a las caserías de Azcapotzalco.”

“Y la tercera vez....les fue dicho....que por tercera trajesen un camellón poblado de tular, y en él trajesen una garza con sus huevos echada: asimismo viniese en el camellón un pato real con sus huevos....”, “...y así llevaron los mexicanos al camellón con la garza, pato real y culebra enroscada”.

---

<sup>1</sup> Alcántara Onofre, Saúl. I Giardini Galleggianti della Valle del Messico. Architettura del Paesaggio, No. 2 Giugno 1999, Alinea Editrice. P.p. 6-11.

Tanto el manuscrito del padre Durán como el Códice Ramírez quedaron inéditos hasta la segunda parte del Siglo pasado, pero el padre jesuita José Acosta aprovechó esta misma fuente facilitándole una copia de ella al padre Tovar, igualmente de la Compañía de Jesús, y la reprodujo en su *Historia Natural y Moral de las Indias*, publicada en 1590. Allí refiere la leyenda de la misma manera “*sementera hecha en el agua y llevada por el agua*”, agregando: “*Los que no han visto las sementeras que se hacen en la laguna de México, en medio de la misma agua, terrán (tendrán) por patraña lo que aquí se cuenta, o cuando mucho, creerán que era encantamiento del demonio a quien esta gente adoraba. Mas en realidad de verdad es cosa muy hacedera y se ha hecho muchas veces, hacer sementera movediza en el agua, porque sobre juncia y espadaña se echa tierra y allí se siembra y cultiva, crece y madura, y se lleva de una parte a otra*”.<sup>2</sup>

La obra del jesuita tuvo un éxito enorme. En los dos decenios siguientes no sólo se hicieron varias ediciones del texto español, sino que se lo tradujo al italiano, francés, inglés, holandés, alemán y latín.

### ***Almácigos Flotantes***

Después el padre dominico Fray Hernando Ojeda es influido por el padre Acosta, pero sin referirse a la leyenda de Acamapichtli, escribió en 1608 en su libro *Libro Tercero de la Historia Religiosa de la Provincia de México del Orden de Santo Domingo* (publicado en 1897), al tratar del lago de Cuitláhuac (p.p. 3): *En esta laguna usan los indios una cosa muy notable que son unos huertos movibles de 20 y 30 pies de largo y del ancho que quieren, fundados en el agua sobre céspedes, juncos y espadañas, en los cuales siembran los almácigos de sus legumbres, como son pimientos, lechuguino, colino, etc., para trasplantar en otras partes; y así los llevan asidos con cordeles de unas partes a otras por la laguna.*

A la misma práctica alude el padre franciscano Fray Alonso Ponce (Colección de Documentos Inéditos para la Historia de España, tomo LVII, p.p. 172), que por 1585-87 viajó en la Nueva España. Después de hablar largamente de las chinampas firmes, agrega: *Ponen también en estas chinampas almácigos de maíz y de allí los trasponen, que es cosa muy particular de aquella tierra.*

### ***Chinampas***

Muy distintas de esos almácigos flotantes son las verdaderas chinampas. El mismo padre Ponce dice respecto de ellas: *De estas acequias hay infinidad dentro de Xuchimilco, donde también hay muchas casas cercadas de agua, y para pasar a ellas e ir a las milpas que tienen dentro de la laguna, usan canoas. Estas milpas son de maíz, chile y de chíá.... llámanse estas milpas chinampas, y háncelas dentro del agua, juntando y amontonando céspedes de tierra y lodo de la misma laguna, y haciendo unas como suertes muy angostas, de las que hacen en España cuando reparten tierras concejiles, dejando una acequia entre suerte y suerte o entre chinampa y chinampa, las cuales quedan como una vara, y menos, altas del agua y llevan poderosos maíces, porque con la humedad de la laguna e crían y sustentan, aunque no caiga agua del cielo, hace mucho daño a estas milpas, pero si no crece así, ordinariamente están buenas.*

---

<sup>2</sup> De Acosta, José. *Historia Natural y Moral de las Indias*. Tomo II, p.p. 167-168, ed. de 1972.

Parecida es la descripción que de las chinampas da el padre franciscano Torquemada (1615) que dice (II 483; ed. de 1723): *Volviendo a los labradores de esta Nueva España, decimos de los que habitan en la laguna dulce que bojea (circunda) esta Ciudad de México, que sin tanto trabajo siembran y cogen sus maíces y berzas, porque como todos son camellones que ellos llaman chinampas, que son surcos hechos sobre las aguas, cercados de zanjas, no han menester riegos, y cuando son menos las aguas del cielo, son más sus panes; porque la demasiada agua los ahoga y enferma. Verdad sea que estos años atrás (1604) han padecido hambre por haberles cerrado las acequias por donde se desaguan las aguas que manan en ella, por defender de ellas esta ciudad, y con esto se han anegado todas las tierras, que apenas ha quedado cosa en ellas que poder sembrar; y con este agravio que han recibido sus moradores, no sólo han sentido hambre, pero muchos las han desamparado e ídose a otras partes en busca de pan.*

Según el padre franciscano Vetancurt (1698), había tales huertos también en las calles de la antigua ciudad de México, pues escribe (I 489; ed. de 1870): *Otras (calles), todas de agua, que correspondían a las espaldas de las casas, con sus camellones de tierra donde sembraban, que llaman chinampas....* En otra parte (II 220) habla de los *huertecillos de camellones con acequias, como los tenían en su gentilidad* en los barrios de la capital.<sup>3</sup>

El aztequismo chinampa viene de la forma *chinampan* “en el cercado”, compuesta de *chinamitl* “seto o cerca de cañas” (Molina) y la preposición *pan* “en”. Rémi Simeón y Robelo dan al segundo elemento la forma *pa*, el último autor también en otros varios lugares al explicar nombres topográficos, lo mismo que comúnmente todos los autores que estudian esta materia; pero no es exacto, pues la preposición que se agrega a nombres, es *pan*, aunque en la pronunciación se pierde frecuentemente la *n* final, como en todas las voces. Hay además un sufijo *pa*, pero éste sirve sólo para formar adverbios numerales, por ejemplo, *ceppa* “una vez”, o se pospone a otras preposiciones, por ejemplo, *huicpa* “hacia”. *Chinampan*, que no consta en Molina II, registra Simeón con la acepción de “en el barrio”, lo mismo que a *chinamitl* atribuye también el significado de “barrio”, pues Molina indica a *cecenchinampan* como “en cada barrio”. Un compuesto es *chinancalli* “cercado de seto”, un derivado de , *chinantia* y *chinancaltia* “hacer seto”.

Torquemada no es el primero que traduce *chinampa* por “camellón”. Ya el padre Durán escribe que un espía *por el carrizal.....salió a unos camellones, tierra y términos de Culhuacán.*

En otro lugar indica que en el mítico Aztlán los antepasados de los mexicanos *hacían camellones en que sembraban maíz, chile, etc.* El significado original de *chinampan* “en el cercado, terreno cercado”, se refiere probablemente a las estacadas que ponían alrededor del terreno para consolidarlo.

Hoy todavía lo hacen así, como escribe Rafael García Granados (*Xochimilco, p.p. XXI*): *Los indígenas propietarios de las chinampas (hoy islas), a diario hacen crecer éstas a*

---

<sup>3</sup> Motolinía, Hist. Ind. P.p. 191, ed. De 1914, menciona un callejón en vez de los *camellones* en el correspondiente lugar.

*expensas de los canales, por medio de estacados que colocan a su redor y que rellenan con tierra que extraen del fondo.*

También en la construcción de las calzadas que comunicaban la Ciudad con tierra firme, es de suponerse, se empleaban estacas. Por ejemplo, dice el padre Durán respecto de la calzada que iba a Xochimilco; *El modo de Acella fue sobre mucha cantidad de estacas, piedra y tierra sacada de la misma laguna como céspedes.* En el jardín del señor de Iztapalapan había una alberca y alrededor de ella un andén. *De la otra parte del andén,* escribió Cortés (Carta de Relación II; p.p. 74, ed. de Espasa), *hacia la pared de la huerta, va todo labrado de cañas con unas vergas.* El primero que identifica las balsas sembradas con las chinampas es el padre jesuita Clavijero en su *Historia Antigua de México 1780*. En dos lugares trata de este asunto. Primero, al referir la leyenda de Acamapichtli parafrasea el pasaje de Acosta, llamando a la balsa *un gran huerto flotante* y subrayando, lo mismo que hizo Gemelli Careri, que él personalmente vio *los bellísimos jardines que hasta nuestros tiempos se han cultivado en el agua.*

El segundo pasaje es el que sigue: *Los mexicanos, en toda la larga peregrinación que hicieron desde su patria Aztlán hasta el lado donde fundaron a México, labraron la tierra en todos los puntos donde se detenían, y vivían de sus cosechas. Vencidos después por los colhuas y por los tepanecas y reducidos a las miserables islillas de los lagos, cesaron por algunos años de cultivar la tierra, por que no la tenían hasta que, adoctrinados por la necesidad e impulsados por la industria, formaron campos y huertas flotantes sobre las mismas aguas del lago. El modo que tuvieron entonces de hacerlo y que aun en el día conservan, es bastante sencillo. Hacen un tejido de varas y raíces de algunas plantas acuáticas y de otras materias leves, pero capaces de sostener unida la tierra del huerto. Sobre este fundamento colocan ramas ligeras de aquellas mismas plantas que flotan en el lago. La figura ordinaria es cuadrilonga; las dimensiones varían, pero por lo común son, según me parece, ocho toesas (16 metros; el texto italiano dice 8 pertiche; 8 pérticas ó 20 metros) poco más o menos de largo, tres (6 metros; 3 pérticas u 8 metros) de ancho, y menos de un pie de elevación (23 centímetros o un tercio de vara castellana, pero el padre Ponce da a las chinampas una vara y menos de alto) sobre la superficie del agua. Estos fueron los primeros campos que tuvieron los mexicanos después de la fundación de su Ciudad, y en ellos cultivaban el maíz, el chile y todas las otras plantas necesarias para su sustento. Habiéndose después multiplicado excesivamente aquellos campos móviles, los hubo también para jardines de flores y de hierbas aromáticas que se empleaban en el culto de los dioses y en el recreo de los magnates. Ahora se cultivan en ellos flores y toda clase de hortalizas. Todos los días del año al salir el sol, se ven llegar por el canal a la gran plaza de aquella capital (México) innumerables barcos cargados de muchas especies de flores y otros vegetales criados en aquellos huertos. En ellos prosperan todas las plantas maravillosamente, porque el fango del lago es fertilísimo y no necesita del agua del cielo. En los huertos mayores suele haber arbustos y aun una cabaña para preservarse el dueño del sol y de la lluvia. Cuando el amo de un huerto, o como ellos dicen, de una chinampa, quiere pasar a otro sitio, o por alejarse de un vecino perjudicial, o para aproximarse a su*

*familia, se ponen en su barca, y con ella sola, si es el huerto pequeño, o con el auxilio de otras, si es grande, lo tira a remolque y lo conduce a donde quiere.*<sup>4</sup>

Por otra parte, Humboldt modifica el texto de Clavijero, diciendo que los indios trasladan las chinampas de una a otra orilla, *ya halándolas, ya empujándolas con largas perchas.*

### ***El Paisaje Cultural de Xochimilco***

Gracias al sistema de chinampas el paisaje de Xochimilco se revela como único y ocupa un puesto especial, se ha comparado a los sistemas de horticultura desarrollados por otras culturas.

Originalmente la cuenca de los lagos de Xochimilco y Chalco eran notablemente más amplios, pero aparecían separados por un Albarradón (utilizado por Hernán Cortés durante su incursión en el Valle de México). La porción del lago de Chalco se secó lentamente al inicio del Siglo XX, a causa de la desviación de las aguas hacia la ciudad de México y de las obras de drenaje.

El cultivo intensivo de los jardines artificiales se basaba en una división rígida del trabajo en el ámbito de la familia. La introducción de las yuntas y del arado no aportó alguna ventaja para la agricultura de la región de Xochimilco: aquí donde las formas de cultivo introducidas por la población indígena han representado el factor principal para la configuración de la estructura del paisaje, y donde no se ha desarrollado el sistema de la gran Hacienda o del Rancho, el sistema de chinampa ha sido capaz de sobrevivir incluso a la presión de las granjas domésticas, en el cual una pequeña porción del terreno se destina al crecimiento de un número limitado de animales.

Los orígenes de la estructura del paisaje de Xochimilco eran bien definidos desde antes de la llegada de los españoles. El producto y la creatividad de los indígenas, que han estado en grado de obtener suelo de cultivo conformado artificialmente del lago, creando una forma singular de agricultura, debe ser considerado uno de los pilares de desarrollo de la cultura azteca.

La isla artificial de Xochimilco constituye una región que, aún en pleno umbral del Siglo XXI, todavía es cultivada según la tradición difundida en el antiguo mundo mesoamericano. Gracias al clima favorable, los cultivos intensivos no disminuyen en la calidad de los factores nutritivos. Año con año la producción de hortalizas y de flores es abundante.

Anteriormente las chozas de tierra firme se construían con adobe y cubiertas de paja, en el interior de los canales de las chinampas, o como los españoles les decían camellones, las chozas se edificaban con cañas y se llamaban *jacales*, un término que deriva de la palabra náhuatl *xacallis*, es decir una “choza de paja”. La superficie puede variar de los 6 a los 20 metros cuadrados.

---

<sup>4</sup> Al no contar con el texto original de Clavijero lo reproduzco de: Leicht, Hugo. Chinampas y Almácigos Flotantes. Anales del Instituto de Biología. UNAM, p.p. 381- 382

Según la tradición, los indígenas muestran poco interés en la acumulación de parcelas, en otras palabras, si una chinampa es fértil, hay la posibilidad de intercambiarlas o de hacerlas emerger en conjunto. El mantenimiento de la distribución y de la subdivisión indígena en su forma originaria es el resultado de esta costumbre.

La gran antigüedad de las chinampas se demuestra con las descripciones antes mencionadas; en los mapas y códices que datan de la época de la Conquista y en los cuales, los lagos se presentan parcialmente cubiertos de chinampas, pero en planos posteriores, lo cubren casi completamente. Hoy día el número de chinampas ha disminuido dramáticamente, a la par de la desaparición de los lagos.

Por otra parte, hoy Xochimilco, representa por la gran belleza de su paisaje; una de las áreas recreativas favoritas de los habitantes de la gran ciudad de México, con sus 22 millones de habitantes, en él se pueden admirar los canales, la isla de las aves, las chinampas sembradas con verduras y flores, sus espléndidos ahuejotes o huejotes. Se hallan también las trajineras pintadas con colores estridentes, antaño estaban cubiertas con flores naturales, no así en la actualidad; que usan flores de plástico. Estas típicas canoas las rentan para excursiones a través de los canales, principalmente los días domingos y períodos de vacaciones. En el mes de marzo de cada año, se elige a una mujer como reina del lugar, cuyo cetro se denomina la “Flor más Bella del Ejido.

El paisaje cultural de Xochimilco ha cambiado muy poco desde la dominación española. En su centro histórico se eleva su antigua iglesia de estilo renacentista, su construcción sobresale en la plaza principal de la Ciudad, repleta de árboles y las áreas verdes; sobre los lados de la plaza se encuentran los edificios de gobierno, un mercado cubierto y otras construcciones menores. En torno al núcleo central, la Ciudad se ensancha uniformemente, formando una retícula como damero, antiguamente contaba con pocas manzanas, sin embargo en la actualidad se aprecia el crecimiento de la mancha urbana la cual se ha comido a los demás barrios, convirtiéndose en un sólo conglomerado urbano, eso sí, cada barrio con sus propias tradiciones e iglesia.

Sobreviven pocas casas coloniales: la mayoría de ellas son de un nivel, sólo algunas presentan un segundo piso, con un área central o patio sobre el cual se erigen las fachadas internas de las recámaras. Recorriendo desde el centro de la Ciudad hasta los barrios de indios, los visitantes pueden notar cómo las calles llegan a ser cada vez más estrechas, hasta transformarse en senderos tortuosos entre las viviendas, atravesando algunos puentes y terminando sobre el borde de los canales.

Se puede decir que después de la Conquista, no ha habido grandes cambios en el paisaje, exceptuando el lento descendimiento del nivel del agua: en esos tiempos Xochimilco se presentaba como un paisaje cultivado muy desarrollado, su aspecto se debe exclusivamente a la intervención del hombre.

El lago recibía la aportación de un número elevado de manantiales de la zona Sureste del Valle de México, los trabajos de drenaje se terminaron en el 1900, durante la presidencia de Porfirio Díaz, aunado a la manía de los españoles de secar todo, y la canalización de las aguas que alimentaban a Xochimilco para proveer de este líquido ya potable a la ciudad de

México, en 1903, causaron el inexorable desabastecimiento del agua de superficie y de las del manto freático del Valle. El resultado de este proceso fue la suspensión del tráfico sobre el agua en el canal de la Viga, principal vía de transporte de los productos de las chinampas, poco tiempo después de la inauguración de nuevas instalaciones.

*Según Elizabeth Schilling, a pesar de la existencia desde hace muchos años (antes de 1938) de un reglamento para la Conservación y la Tutela del Lago de Xochimilco, los niveles del agua continúan a disminuir y las islas artificiales emergen más del agua. Con los niveles del agua tan bajos, las prácticas de fertilización e irrigación con los métodos tradicionales han sido abandonadas gradualmente.*

De este modo, desafortunadamente, será posible ser testigos del día en el que el último de los cinco lagos del Valle de México, con toda la extensión de sus canales, se secará completamente. Las chinampas serán desecadas y destinadas a actividades distintas a la labor agrícola, mientras los canales en desuso sellarán la desaparición del excepcional sistema de cultivo prehispánico. Nuevos medios de subsistencia se introducirán y el antiguo paisaje cultivado indígena desaparecerá, para ser remplazado por otros, producto del asentamiento en la enorme región urbana de la ciudad de México.

#### ***La situación actual de las Chinampas***

Aún a la fecha, las chinampas constituyen para el Distrito Federal una de las mayores fuentes de aprovisionamiento de hortalizas y flores, especialmente en primavera y en invierno, a pesar que el número de éstas se han reducido notablemente. Una gran parte del antiguo lecho del lago conserva la forma de chinampa, pero muchos canales han sido secados y los estratos fértiles de vegetación son escasos, de tal manera que de los dos momentos fundamentales en el sistema de chinampa, plantación continua e irrigación, no son más posible.

Esta decadencia se revela directamente proporcional al acelerado desarrollo demográfico de la Ciudad, que actualmente conglomerada aproximadamente a 22 millones de habitantes; con este crecimiento de la Ciudad, el Valle se ha secado progresivamente. La mayor parte del agua de los volcanes que alimentaba el lago Chalco – Texcoco se ha canalizado hacia la Ciudad de México, dejando a las chinampas pocas posibilidades de sobrevivencia.

De las grandes zonas de Iztacalco, Santa Anita, Ixtapalapa, Mexicalcingo y Culhuacán, no ha quedado nada: todo se ha cubierto completamente de construcciones urbanas. Las chinampas de Tláhuac y de Mixquic increíblemente han llegado hasta nuestros días, mientras Xochimilco, la reina de la comunidad de las chinampas, está completamente desecada y las áreas de las chinampas de Xico – Chalco ya no existen.

Es impostergable la necesidad de una serie de intervenciones volcadas a la conservación y a la recuperación de los lugares donde todavía es practicada este tipo de cultivo prehispánico.

Una acción inmediata puede ser la inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro de la UNESCO, la zona chinampera de Xochimilco, debido a que fue declarado como Sitio Patrimonio Mundial en 1985. Y, las acciones de salvaguarda únicamente han sido un cúmulo de buenas intenciones y que el proyecto de rescate de Xochimilco dañó aún

más este ecosistema tan frágil de chinampas, porque cega el agua de los manantiales y posteriormente la devuelven aguas grises o tratadas a Xochimilco. No ha habido seguimiento de dicho Patrimonio por parte de las autoridades locales y federales, en 1999, la UNESCO aportó una cantidad considerable de recursos para la ejecución de un Plan de Manejo de Xochimilco, el resultado ha sido estéril, por consiguiente si Xochimilco pasa a la Lista en Peligro, se enciende un foco rojo y atraerá la atención de la comunidad internacional para frenar el deterioro exponencial que está sufriendo el sitio, en el mes de Julio del 2001, 800 chinamperos ya tomaron cartas en el asunto y han demandado a la UNESCO su intervención, provocando con ello la visita, Agosto del 2001, del Director del Centro Patrimonio Mundial, arquitecto Francesco Bandarin, los ciudadanos esperan que en fecha reciente se tenga una respeta de colaboración por parte de la UNESCO.

## **Parte 2. VIEJO BOSQUE DE CHAPULTEPEC <sup>5</sup>**

Conocido y admirado por su inigualable belleza natural y rica tradición histórica que se percibe en sus largas y arboladas calzadas de centenarios ahuehuetes. Lugar de epopeyas, leyendas y romances que invitan a la poesía, al culto y también al estudio de la naturaleza.

Viejo bosque que fue albergue, fortaleza y recinto sagrado de los primeros pobladores del Valle de México; apoyó el florecimiento de la Gran Tenochtitlán gracias a la abundante agua que brotaba de sus manantiales; fue también escenario de grandes acontecimientos históricos; residencia de gobernantes; en la actualidad es sede de importantes centros culturales y es por excelencia el sitio de recreo más frecuentado de nuestra gran capital. Es el único bosque recreativo de los aztecas que aún conserva este carácter.

Por su ubicación, ha presenciado a través de nueve siglos de historia, los grandes cambios geográficos, ecológicos y culturales que han convertido a este Valle del Anáhuac “lugar junto al agua” en una gigantesca urbe a la que se ha incorporado el propio Chapultepec y provocado graves alteraciones ecológicas. Su exuberante vegetación que cautivó a sus primeros pobladores, gobernantes mexicanos y extranjeros, ha cedido finalmente a los profundos cambios ambientales.

Los veneros de agua dulce que de ahí brotaban y alimentaron a la gran ciudad hasta fines del siglo pasado, han desaparecido; consecuentemente se ha restado vitalidad a su flora y las especies nativas han tendido a desaparecer.

Por estas razones, es importante conservar para generaciones futuras sitios que forman parte de nuestro patrimonio cultural y natural y que son testigos que hablan de nuestra historia.

### ***Origen y localización***

El origen natural de este “Viejo Bosque” se remonta al Oligoceno Superior de la Era Cenozoica, cuando se formó la “Cuenca del Valle de México”, producto de la actividad volcánica que transformó el paisaje y originó una zona lacustre. En donde se concentró el

---

<sup>5</sup> Tovar de Teresa, Lorenza, Alcántara Onofre, Saúl. Propuesta de sitios mexicanos para incorporarlos a la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO, Costa Rica, Octubre del 2000.

área de antiguos lagos, se formó en la mitad meridional del Valle el lecho del Lago de Texcoco.

En la ribera occidental de este lago, los Aztecas fundan su ciudad capital y le ponen por nombre la “Gran Tenochtitlán” que en la época Colonial cambió a Nueva España, posteriormente Ciudad de México y en 1970, se reestructura la división política y cambia de nombre por Distrito Federal. Desde la fundación de la Gran Tenochtitlán en 1325 es la ciudad capital de nuestro país.

Respecto a Chapultepec, los antiguos cronistas localizan y describen a este lugar: *que en la ribera occidental del Lago de Texcoco se hallaba una colina con manantiales de los que brotaba abundante agua, caracterizándose por la presencia de saltamontes o chapulines*, razón por la que se le dio el nombre de Chapultepec, rodeado de frondosa vegetación y una cueva que sirvió de albergue a sus primeros pobladores, los Toltecas. Esta elevación tiene una altura de 52m sobre el nivel de la ciudad (2283m) formado por roca ígnea extrusiva.

El “Viejo Bosque” se encuentra situado en la Delegación Miguel Hidalgo, que es una de las 16 que conforman el Distrito Federal y tiene una extensión de 277 ha la circundan importantes avenidas como el Paseo de la Reforma, antiguamente la Calzada del Emperador.

En las últimas décadas, se han adicionado en esta misma delegación, dos grandes zonas recreativas que también reciben el nombre de Chapultepec; la llamada 2ª Sección fue incorporada en 1964, diez años más tarde, la 3ª Sección siendo esta última la de mayor extensión.

## **Breve Reseña Histórica**

### ***Época Prehispánica***

Las primeras noticias que se tienen respecto a los primeros pobladores del Valle de México que toman al Cerro del Chapulín como primera residencia, son un tanto inciertas, ya que recientemente se han hecho descubrimientos arqueológicos de culturas anteriores a las reportadas por los antiguos cronistas (el Instituto de Antropología e Historia al terminar sus investigaciones las dará a conocer).

Las referencias históricas inician la historia de Chapultepec en el año 1116, después de la destrucción del reino de Tollan, Huémac, sumo sacerdote tolteca, huye con unos cuantos seguidores a Culhuacán, y a su paso encuentran una cueva situada en las faldas de una colina y se refugian en ella; al encontrar condiciones favorables de vida, estos seguidores abandonan al sumo sacerdote quien al sentirse solo se ahorca en un ahuehuete de Chapultepec.

Tiempo después, hacen su arribo al Anáhuac, “lugar junto al agua” un numeroso ejército chichimeca guiado por el rey Xolotl, quien manda a su hijo a reconocer las tierras encontradas. En su exploración por área, divisa una bocanada de humo, avisa a su padre y manda a Acatomátl a averiguar la razón de la emanación, encuentra a uno de los antiguos moradores quien le explica que él vivía con su mujer y un hijo, ya que se habían acabado unos a otros. Xolotl dispone de las tierras encontradas.

Durante el reinado de Xolotl hacen su arribo al Valle del Anáhuac las siete tribus nahuatlacas, quienes sucesivamente poblaron las orillas de la laguna. Finalmente llegan los Aztecas o Mexicas y se refugian en un monte situado en la ribera occidental del Lago de Texcoco y le ponen por nombre “Chapultepec”. Permanecen en este cerro por 17 años, construyen albarradas de piedra, lo custodian con centinelas día y noche. En la cima

construyen una fortificación y erigen un templo dedicado a su Dios Huitzilopochtli “Sinistra de un Pájaro”, el altar tenía una gran piedra con tres flechas grabadas y orientadas de tal modo que precisaban equinoccios, servían de cuadrante solar y realizaban importantes observaciones astronómicas.

Los Aztecas por realizar sacrificios humanos son expulsados, siendo esta la primera guerra que se libra en Chapultepec y es su última residencia antes de establecerse en el Valle de México. Durante 52 años se esconden en la laguna, pasan miserias y logran por fin acercarse a tierra firme.

En 1325, fundan la Gran Tenochtitlán y a partir de este momento; incorporan a Chapultepec a su desarrollo, construyen acueductos para conducir el agua que brotaba de sus manantiales. Además, lo consideraron lugar sagrado, erigen un templo, le dan un sentido religioso al ahuehuete, plantan árboles, cultivan exóticas flores e introducen plantas traídas de sus lejanos dominios, enriquecen y protegen su fauna ya que era sitio preferido de cacería por rito y placer.

Moctezuma Ilhuicamina erige en las faldas del cerro una casa real dedicada a Netzahualcóyotl, hijo el rey de Texcoco, ya que reside un tiempo en el sitio para asesorar la construcción de un acueducto. Cuenta la historia, que mientras supervisaba la obra, planta semillas de ahuehuete que encontró alrededor de los manantiales. El gobernante azteca construye un acueducto que desemboca en el gran centro ceremonial y manda plantar ahuehuetes en ambos lados de la calzada que servían de sostén. Cuenta la tradición que el ahuehuete más corpulento fue denominado de “Moctezuma” ya que iba a consolar sus penas del corazón.

*Moctezuma II “el más joven” tenía un gran gusto por la naturaleza y ordena la ampliación del Bosque y lo manda cercar. Se construyen hermosos jardines que incluían colecciones de plantas medicinales, aclimata árboles y flores exóticas, introduce numerosas especies animales de formas extrañas, reptiles, aves, manda colocar estanques con peces multicolores.*

### **Conquista y Época Colonial**

La llegada de los españoles marca un cambio trascendental para Chapultepec, ya que fue sitio estratégico para la rendición de los aztecas, era necesario privarlos de agua. El conquistador tuvo el cuidado de conocer el sitio de aprovisionamiento de este vital líquido, manda un ejército encabezado por Álvarez de Olid, logran destruir los ductos y hay derramamiento de sangre.

Después de tomada la ciudad, Cortés ordena a Cuauhtémoc la reconstrucción de los caños. Por las características topográficas del cerro, coloca un destacamento de tlaxcaltecas. Es la primera deforestación que se lleva a cabo en Chapultepec.

La Conquista de la Gran Tenochtitlán deja en ruinas las obras de construcción y queda en el olvido sus manifestaciones artísticas.

El espíritu de los conquistadores se manifiesta profundamente en Chapultepec. El antiguo templo en la cima del cerro dedicado a los dioses aztecas se transforma en una ermita dedicada a San Francisco Javier.

*Se intenta construir una residencia en las faldas del cerro, es abandonada y reconstruida en varias ocasiones.*

Se ordena el derribo del arbolado que rodeaba a los manantiales so pretexto que éstos ensuciaban y le conferían un olor desagradable.

En 1530 llega el primer Virrey de España, Don Antonio de Mendoza que escribe una carta a Carlos V y le pide “no dé en propiedad este bosque pequeño que se dice Chapultepec por nacer dentro de la fuente que viene a esta ciudad.”, se expidió una Cédula Real que ordena la segregación del Bosque de las propiedades de Cortés por este virrey por haber leído a León Battista Alberti trajo conceptos de urbanismo diferentes a los de Cortés.

EL virrey Don Luis de Velasco coloca una lápida a la entrada, un humilde franciscano pide permiso al Virrey de restablecer una capilla en la cima del cerro dedicada a San Miguel, de ahí se origina la leyenda de los tres caballeros, que buscaban la fuente de la eterna juventud creyendo se localizaba en alguna de las albercas de Chapultepec, también de esta época data la leyenda de la Malinche y en la gruta donde según cuenta la tradición hacía sus apariciones se instaló un santuario.

El año 1785, el virrey Bernardo de Gálvez continuando los proyectos de su padre, obtiene el permiso de España para construir una casa virreinal, pero el Rey sospechando que éste quería construir una casa con aspecto de fortaleza, ordena se suspenda la obra; se concluye solamente el exterior de dicha residencia.

El virrey Güemes y Pacheco solicita permiso para instalar el Archivo General de la Nueva España y un Jardín Botánico, pero estas obras no se llevaron a cabo, queda abandonado.

Chapultepec se vio rodeado de pantanos, el nivel de agua había disminuido y su vegetación perdía vitalidad.

### ***Siglo XIX***

En el siglo XIX Chapultepec participa y es testigo de los grandes cambios políticos que llevaron a nuestro país a su Independencia.

A mediados de este siglo, se ordena la restauración del Alcázar y se destina un ala del edificio al Colegio Militar.

En 1847 fue sitio estratégico durante la invasión estadounidense, se convierte en campo de batalla.

La construcción de un Jardín Botánico en las faldas del cerro y la creación de un Observatorio Astronómico, se concluyen hasta después de la Independencia.

Por un corto período, Chapultepec presencia la fastuosidad de un imperio pasajero, se convierte en residencia imperial y sirve de escenario al lujo y tradición de las cortes europeas.

En 1864 Maximiliano de Habsburgo y su esposa, la Archiduquesa Carlota llegan a México. El Archiduque en calidad de Emperador ordena la reconstrucción y ampliación del Alcázar para residir en él. Se trae mobiliario de Europa, se le da un toque de majestuosidad y se convierte en el Schönbrunn de México como le relata en sus cartas que escribió a su hermano, en México comenta con sus allegados que debería llamarse Miravalle por el panorama que ofrecía al Valle de México.

Maximiliano que tenía gran afición por la Botánica trae consigo naturalistas y jardineros y plantas desde Europa para embellecer los jardines; instalan pajareras de hierro y colocan notables colecciones de aves, se abren jardines interiores que lo hermocean con magníficas estatuas y jarrones; se destina un área al jardín real y se decora con una gran fuente central. Se amplía la extensión del Bosque y se manda abrir una calzada que facilite el acceso a la estatua de Carlos IV llamándola “Calzada del Emperador” y en la actualidad se conoce por “Paseo de la Reforma”. Siguió a Maximiliano una compañía de 200 austriacos. Tres años después, el Emperador encuentra su trágico fin.

Chapultepec es nuevamente abandonado, sin embargo queda impregnado de la grandeza de un Imperio. A partir de este momento, conservará el mobiliario y el decorado y serán pocas las modificaciones. Continuará siendo residencia de personajes de alto rango.

La lucha por la Independencia se refleja en este Palacio, en él se hospedarán gobernantes mexicanos: dando fin a la intervención extranjera.

Ya restaurada la República, el Presidente D. Benito Juárez y su familia toman al Alcázar por residencia veraniega. Tiempo después se reinstala el Colegio Militar y se inicia la construcción del Observatorio Nacional de Chapultepec que fue inaugurado el 5 de Mayo de 1878. La estabilidad política del país se refleja en Chapultepec.

En la investigación en curso, realizada en el Museo Nacional de Historia, la Coordinación Nacional de Monumentos Históricos, con la colaboración de quien esto escribe, se obtiene un documento muy valioso: el Diario del Jardinero Wilhem Knechtel (1865), jardinero imperial de Maximiliano, para la realización de los jardines reales en México, quien además colaboró con el arquitecto del emperador Julius Hoffman.

En 1865 en la ciudad de Puebla, Maximiliano firma la autorización del proyecto del parque de Miramar, obra de Wilhelm Knechtel. El emperador era un estudioso de la botánica y de la historia y arte de los jardines. En una carta Carlota, la emperatriz; menciona que a su llegada a México, Maximiliano se dedica a proyectar palacios y jardines.

Él manda traer a su arquitecto de Italia, Julius Hoffman, para que realice la decoración de los interiores del Castillo, así como proyectar los jardines colgantes del Alcázar, el entorno paisajístico del mismo Bosque, impregnándole desde esos tiempos una imagen barroca en transición con el romanticismo. El arquitecto mexicano Arangoity realiza las ampliaciones al palacio.

En relación con los árboles que crecen en Chapultepec, se ha dicho lo siguiente: “*Son cerca de 300 los ahuehetes (Taxodium mucronatum) que allí se encuentran: entre el mas robusto aparece como centinela avanzado del Castillo: su circunferencia pasa de 15 varas y extiende su ondulante ramaje sombreando un espacio circular dos o tres veces mayor que el que ocupa su tronco*”, Manuel M. Villada, 1891. Este personaje arbóreo se encuentra muerto, como evidencia del deterioro biológico, social, físico y químico que ha sufrido hasta nuestros días el Bosque de Chapultepec. A esta especie de árboles les hacen compañía muchos fresnos, álamos, sauces comunes y llorones.

A finales del siglo XIX, Porfirio Díaz, instruye a su secretario de Hacienda Yves Limantour, embellecer el Bosque de Chapultepec, tomando como modelo el Bosque de Boulogne de París, Francia, obra del arquitecto Alphan, pero hace énfasis en conservar los ahuehetes centenarios y no plantar Eucaliptos “por que los expertos dicen que son muy dañinos para el Bosque”.

Yves Limantour invita a arquitectos belgas y franceses, profesionales que deberían materializar la obra de herosear el Bosque conforme a la época del romanticismo.

Se crea una comisión encargada para tal fin encabezada por D. José Yves Limantour. Traen de Francia a Jean Claude Forestier especialista en paisajes para planear armoniosamente su arbolado. Convierten a este Viejo Bosque en un gran jardín ya que se plantan 12,000 árboles, se excluye el eucalipto, se protegen los centenarios ahuehetes, se abren nuevas calzadas, la que asciende al Castillo se adorna en ambos lados con fresnos y truenos. De esta época datan las Calzadas de los Filósofos y de los Poetas, se erige el Monumento a los Niños Héroes.

Al llamado Paseo de la Reforma se le agregan dos franjas de tierra en ambos lados y se plantan árboles. Se construye la Casa de Bombas. Se vacía la alberca de Moctezuma con el

fin de reparar los cimientos, se encontraron acueductos subterráneos que comunicaban las tres albercas. A partir de este momento se da por terminada la función de abastecer de agua potable a una parte de la ciudad.

Lorenza Tovar de Teresa, obtiene un documento muy valioso para la historia reciente de Chapultepec (1993), de manos del licenciado José Mancebo Benfield y de su señora esposa Arminda de Mancebo; en el cual comprueba la información de que Forestier fue contratado por Porfirio Díaz para embellecer el Bosque, tal como se hizo en el Bosque de Bologne en Paris.

*Jean Claude Nicolás Forestier, de brillante inteligencia y de formación ecléctica evidencia profundamente su época y el paisaje de algunas ciudades del mundo como Buenos Aires, la Habana, México, Barcelona, Sevilla, Rabat y claramente Paris, al inicio del siglo XIX.*<sup>6</sup>

El licenciado *José Mancebo Benfield apasionado y enamorado del Bosque de Chapultepec escribe*<sup>7</sup> al C. Jefe del Distrito Federal Profesor Hank González su preocupación por la situación de deterioro de este Paisaje Cultural: esos jardineros paisajistas que contrató el Presidente Porfirio Díaz, bajo la dirección del famoso (**Jean Claude Nicolás) Forestier (1861-1930)**, según consta en las memorias del Ayuntamiento que obran en el Archivo de Cabildos del H. Departamento a su digno cargo, ejecutaron el más importante de los trabajos de embellecimiento que consiste en lo siguiente:

*Se hizo un plano del Bosque y se trazaron calzadas con desarrollo casi idéntico a las del Bois de Boulogne.*

*Se hizo un lago artificial, aprovechando la tierra de excavación para formar montículos de diversas alturas que rompen la monotonía de las superficies planas, dejando dos islotes grandes en la parte principal del lago y otros dos pequeños en el lado sur del mismo, construyéndose además la fuente monumental dotada de un buen equipo para diversiones de agua y luces.*

*Lo más valioso de este arreglo consistió en la selección de los mejores árboles del bosque y en el estudio del plano a que debería sujetarse. La característica de esos trabajos consistió en dejar varios elementos fundamentales que son:*

- A. *Grandes zonas boscosas;*
- B. *Pequeñas zonas forestales;*
- C. *Enormes espacios libres (que antes no existían y hacían húmedo y desagradable el bosque);*
- D. *Diseño escenográfico de la colocación de las plantas del perímetro de los espacios libres;*
- E. *Obtención de grandes visuales en medio de las partes forestadas, sobre las que luce espléndido el cielo de México.*

### ***Espacios libres***

*Para la obtención de espacios libres, lógicamente se sacrificó enorme cantidad de árboles en beneficio del paisaje, ya que el Bosque de Chapultepec era un bosque natural y salvaje como lo puede ser el Desierto de los Leones, con arboledas seculares. Este aspecto natural puede apreciarse en las litografías de Casimiro Castro, de Decaen, de Gallice, de Philips,...*

---

<sup>6</sup>Anlix Audurier Cross, "Il Giardino Europeo del Novecento 1900 – 1940", a cura de Alessandro Tagliolini, Florencia 1993.

<sup>7</sup> Documento inédito proporcionado por la bióloga Lorenza Tovar de Teresa, quien lo recibió de las manos de la señora Arminda de Mancebo

*Estos espacios libres son las ventanas indispensables por donde el espectador admira los maravillosos efectos que se obtuvieron, y tiene el múltiple objeto de lograr:*

- 1. Espacios soleados donde existen prados en los que los visitantes pueden tomar el sol, jugar y desplazarse libremente;*
- 2. Visibilidad para contemplar los árboles y arbustos que forman su contorno y que se calcularon de distintos colores, formas y tamaños;*
- 3. Visibilidad suficiente para que los visitantes puedan descansar la vista mirando hacia puntos lejanos;*
- 4. Evitar la humedad y lóbreguez que producen los lugares totalmente sembrados de árboles, manteniendo una agradable temperatura en el Bosque, cuyo equilibrio fue científicamente estudiado.*

*Además se agregó al Bosque, la continuación del Paseo de la Reforma y la calzada de la Milla hoy llamada Ghandi.*

### ***Paisajes escenográficos***

*Con los elementos anteriores se logró obtener una serie de paisajes compuestos por un lugar circundado por árboles colocados sobre una línea curva, sinuosa, trazada suavemente a pulso y en la que se conservaron o sembraron árboles de muy diversos follajes, formas y tamaños, equilibrando los volúmenes, los contrastes de clarooscuro y los diversos pesos de los colores de los follajes. Al fondo de estos claros y donde se debería cerrar la arboleda que forma la decoración de la escena, se dejaron resquicios al través de los que se alcanza a dominar el claro del Bosque que se formó en el lado opuesto y con vista por la calzada paralela, permitiendo visibilidad a gran distancia y un doble escenario: uno, con los árboles que francamente se ven en el primer claro y el segundo con la arboleda que vagamente se distingue en el claro posterior, misteriosamente velada por la bruma del Bosque. Así mismo en el centro de estos claros y al fondo del escenario se lograron principales motivos de interés, generalmente un árbol de mayor follaje y forma excepcionales.*

*Estos escenarios cuyas bambalinas están formadas por diversos árboles colocados en primer término, segundo término ofrecen variados planos, también artísticamente estudiados y se planeó su colocación en forma tal que la persona que transita por las calzadas, presencia un hermoso paisaje; a donde dirija la mirada. Se proyectaron los escenarios de tal manera que el lugar principal del espectador es cualquier punto de las calzadas del bosque; pero logrados de modo, que al internarse en los lugares no forestados el espectador va descubriendo constantemente nuevos paisajes y nuevos escenarios, todos ellos de belleza admirable. Por ejemplo, el espacio desocupado que está en la manzana que comprende el lago e inmediato al oriente del Parque Zoológico, es un área con un declive bien estudiado y que forma un prado con aspecto de dulzura sobre el que se aprecia en primer término el lago, en segundo el primer islote, en tercer la vegetación del segundo islote, en cuarto las copas de los árboles de los islotes del lago chico, en quinto las grandes copas de los árboles contiguas al cerro y en último término, el estupendo espectáculo que corona el Castillo de Chapultepec, con el fondo azul del cielo mexicano.*

*Este paisaje se domina muy especialmente cuando se transita de las Lomas de Chapultepec hacia el centro de la Ciudad y se mira hacia la derecha, o sea, cuando se discurre de poniente a oriente y se mira hacia el Sur.*

*El secreto del encanto que el Bosque de Chapultepec ofrece a los visitantes, radica en estos paisajes aparentemente casuales y naturales, pero que se lograron con el sacrificio de árboles y empleando los conocimientos y técnica de científico; expertos en la materia. La conservación de las grandes obras de arte cuesta infinitamente más de lo que costó su facción y a ello se destinan atenciones infinitas en todo el mundo al través de seminarios, talleres e instituciones científicamente dirigidas. Esta gran obra de arte que es nuestro Bosque y que por la exquisitez con que la realizaron sus artífices ha dado fama mundial a nuestra ciudad, debe ser conservada también como se conservan las obras de Tiziano, del Tintoreto, de Leonardo, sin agregarles imprudentes pinceladas, sin modificar sus temas, sin aumentarles personajes o elementos que ya no caben dentro del programa del autor. Son obras de arte, porque están completas. Nunca hemos visto aparecer en ningún famoso fresco de Italia a un nuevo personaje ni que se le agreguen árboles a sus fondos.*

## **Siglo XX**

*En el jardín, como obra de arte y como documento, tienen valor las huellas del tiempo, el equivalente a la pátina de las artes plásticas. La restauración del jardín, que tiene por objeto permitirnos la lectura de su unidad, respetando el término del mismo Cesare Brandi (1988, p.p. 23), sólo se debe considerar problemáticas las intervenciones del pasado que hayan perjudicado esa lectura.<sup>8</sup>*

La lectura de las transformaciones que en el tiempo el sitio ha sufrido; tomará en examen todas sus componentes (elementos arquitectónicos, mobiliario urbano, directrices de trazo, vegetación arbórea y arbustiva, parterres, instalaciones, usos del suelo, etc.) y lo considerará en la más amplia delimitación territorial que históricamente ha tenido. Tal lectura se obtiene a través de una interpretación de todos los documentos históricos posibles de consultar, de distintos orígenes y objetivos, acompañada de una atenta observación del espacio (el más importante y tangible archivo para la historia de un paisaje cultural es la arquitectura vegetal).

En la Primera Sección del Bosque de Chapultepec son evidentes las modificaciones profundas que han intervenido en el tiempo. La última transformación paisajística se debió al período del Presidente Porfirio Díaz, quien encarga a su Secretario de Hacienda José Yves Limantour, embellecer el Bosque de Chapultepec, tal como se estaba haciendo en ese tiempo con el Parque de Boloña, Paris, Francia, *pasó lo mismo con la transformación del Bosque de Chapultepec, que del estado absolutamente salvaje en que se hallaba, y en el que morían por centenares los incomparables ahuehuetes que lo poblaban quedó convertido en uno de los más hermosos parques que existen y cuya belleza aumentará por solo efecto del tiempo que tarde en desarrollarse los millares de árboles nuevamente plantados entre los que se encuentran numerosas especies extranjeras que ahí se lograron aclimatar.<sup>9</sup>*

---

<sup>8</sup> Tito Rojo, José; Casares Porcel, Manuel. Especificidad y dificultades de la restauración en jardinería. PH Boletín 27, DOSSIER, Jardines históricos, p.p. 141.

<sup>9</sup> Limantour Landa, José Yves. Apuntes sobre mi vida pública (1892-1911). Editorial Porrúa. México, 1965.

Existen **censos florísticos inéditos del Viejo Bosque de Chapultepec**,<sup>10</sup> en los cuales es factible entender la estructura paisajística que quiso imprimirle Limantour al Bosque:

***Lista de las Plantas, Árboles, Arbustos, Coníferas plantadas en el Bosque de Chapultepec, durante el año de 1903, total de arquitecturas vegetales plantadas en el Bosque de Chapultepec 5,444, en Julio, Agosto y Diciembre de 1903; lista de árboles, arbustos y coníferas entregados por los señores Balme y Cía. A la Dirección del Bosque de Chapultepec en el año de 1904, total de árboles 2020; lista de plantas, árboles, arbustos y coníferas plantadas en el Bosque de Chapultepec durante el año fiscal de 1905-1906.***

Por otra parte, también se localizó un inventario de las plantas existentes en el Departamento de propagación del Bosque de Chapultepec, formado en el mes de septiembre de 1914, que al igual que los inventarios anteriores; se refiere a arquitecturas vegetales de moda en ese momento en Europa.

De los anteriores inventarios se puede concluir que no solamente se trasladaban formas paisajísticas europeas, con la impronta romántica de los jardines del Siglo XIX, sino que también se llevaba a cabo esta traslación de estilos a través de las plantas, que seguramente se importaban, como por ejemplo los Tilios, el Árbol de Judas, la Robinia, las Spireas, algunos Encinos, únicamente se introdujeron especies mexicanas como los ahuehetes, tanto el mucronatum como el distichum, los Cupressus bethamii, entre otros.

En los años posteriores, Chapultepec tiene algunas mejoras a pesar de estar pasando por un período tan trascendente; la Revolución Mexicana.

Se instala un Jardín Botánico, Alfonso Herrera se encarga de dicho proyecto y da una muestra de la diversidad de la Flora Mexicana, desafortunadamente desapareció. En 1918 se instala el Parque Zoológico, que recientemente ha sido remodelado.

Se construye en 1939 el Museo de la Flora y Fauna, para infortunio, también desaparece.

La construcción conocida por “Casa del Lago” que en tiempo del Presidente Porfirio Díaz fue casa de visitantes. En 1959, la ceden al Instituto de Biología de la Universidad Autónoma de México, hoy en día ofrece diversas actividades culturales.

En 1940 el Presidente Lázaro Cárdenas expide un decreto en el que el Alcázar ya no será residencia presidencial será sede del Museo Nacional de Historia, fue inaugurado en 1944, y la casa presidencial se estableció en el que fuera Rancho de la Hormiga (incluido en terrenos del Bosque) hoy conocida por “Los Pinos”.

### ***Estado actual***

El Bosque de Chapultepec es un bosque efímero, debido a que las especies vegetales originales han sido desplazadas por otras que han modificado fuertemente los ecosistemas originarios, como el troeno *Ligustrum lucidum*, que se ha convertido en vegetación infestaste, erosionando y empobreciendo los suelos. La patología acentuada de este paisaje de interés histórico – artístico es debido en gran medida a la contaminación y desecamiento de los mantos acuíferos; el uso intensivo de visitantes, que según la subcoordinación del Bosque es de un millón de personas al mes, que acuden a las tres secciones del mismo; la

---

<sup>10</sup> Archivo Histórico de la Ciudad de México, expediente de obras públicas de la Junta Superior del Bosque de Chapultepec, años 1903-1914.

falta de mantenimiento ordinario y extraordinario, ha provocado que el Paisaje Cultural se metamorfosee en selvático y, por consiguiente, los ecosistemas actuales predominen y desplacen a los originales, en consecuencia se ha perdido el diseño compositivo del paisaje; aunado a esto la falta de tutela por los entes gubernamentales quienes administran el Bosque; sobretodo la carencia de una legislación y reglamentos específicos para salvaguardar el patrimonio paisajístico de México.

Chapultepec desde que sirvió de albergue a sus primeros pobladores, ha tenido el privilegio de no ser propiedad particular, condición que le ha permitido seguir brindando solaz esparcimiento a sus visitantes, lugar de nuevos descubrimientos arqueológicos que lo faculta para seguir enriqueciendo nuestra historia.

Ojalá no ceda a la voracidad y especulación del desarrollo urbano y que los efectos de éste, no impidan que continúe formando parte de nuestro patrimonio cultural y natural y reciba un trato digno como Paisaje Cultural *elemento precioso de la civilización*.

*“Chapultepec, he aquí la joya más preciosa y el mas rico Pensil del espléndido y sin rival valle de México. Silencioso espectador de tantos y tan variados acontecimientos, como han ocurrido dentro de su recinto; y teatro magnífico en donde han tenido lugar tan interesantes escenas, ha llamado vivamente nuestra atención.....”*

**Dámaso Sotomayor, 1865**

## **Investigación cognitiva**

### **El Levantamiento Geométrico**

El Instituto Nacional de Antropología e Historia llevó a cabo un levantamiento topográfico el cual ha sido rectificado con la fotografía aérea y con instrumentos topográficos, las cotas de las curvas de nivel variaron; por lo tanto se ha ajustado el dibujo general del cerro del Chapulín.

El trabajo que aún continúa es el levantamiento de toda la Primera Sección del Viejo Bosque de Chapultepec, más complejo por sus dimensiones, aproximadamente doscientas setenta y siete hectáreas, es una investigación que se pretende culminar en el menos tiempo posible y solicitar la Declaratoria de Sitio Patrimonio Mundial, por el Centro Patrimonio Mundial de la UNESCO, en la categoría de Paisaje Cultural, aunque los administradores del INAH lo catalogan como un Patrimonio de Características Mixto, tanto de Patrimonio Cultural y Natural.

Antes de iniciar el trabajo de campo, se han impartido lecciones a los participantes de Servicio Social, de historia y teoría de la arquitectura del paisaje y del arte de los jardines, así como establecer un glosario de términos paisajísticos y de restauración de bienes culturales.

El área aproximada del sitio es de treinta y siete hectáreas, las edificaciones más importantes son el Museo Nacional de Historia y el Alcázar, la Casa de Guardia (hoy el Instituto de Investigaciones Históricas), la Casa de Bombas, la Galería del Caracol, la segunda Casa de Guardia (hoy Casa de los Espejos), del sistema de accesos destaca la Rampa principal, la escalinata de Carlota, de Serpientes, de Colegio Militar, senderos

porfirianos y de Maximiliano, el Monumento de las Águilas Caídas, el ahuehuate muerto denominado el Centinela o Sargento, los Jardines formales del Alcázar, de Pérgolas y de la Casa de Bombas.

### **El Levantamiento Paisajístico**

Sobre la base del levantamiento geométrico se elabora el levantamiento paisajístico, se indica la materia con la cual todas las partes del sitio están construidas, cubriendo las áreas de diferente carácter y utilizando símbolos para los elementos puntuales o lineares. Particularmente importante es el levantamiento de la vegetación arbórea y arbustiva, el “levantamiento botánico”, que indica la especie botánica de todos los individuos relevantes, de los setos y de los arbustos y se indica la composición de las áreas de herbáceas. Para manchas arbóreas y las áreas de bosque, levantadas en lo general y no individuo por individuo; se citan las principales especies botánicas y el porcentaje en que se presentan en el sitio. Se utiliza la terminología científica botánica, nombre vulgar y científico, en las abreviaciones de representación grafica se identificarán con la primera letra en mayúscula del nombre científico y después con letra minúscula el inicio de la segunda palabra del nombre científico.

En esta fase ha sido de gran importancia la asesoría de la biólogas Lorenza Tovar de Teresa y Patricia Núñez de la Fuente y con el que esto escribe. Se han entrenado a los alumnos de Servicio Social en la detección de las especies del Cerro del Chapulín, el método ha sido de recorrer una y otra vez los cuadrantes y, recolectar hojas, fruto y flor de las especies vegetales, para en caso de duda, poder determinar la clasificación vegetal en el Jardín Botánico de la UNAM o en la ENEP Ixtacala, en lo general se detectaron todas las especies existentes en el cerro, excepto los cubresuelos y las herbáceas.

## ***CRITERIOS DEL PROYECTO DE REORDENACIÓN DEL JARDÍN DEL ALCÁZAR DE CHAPULTEPEC***

### ***A.- Criterios Generales***

La iconografía y documentos históricos, así como las características existentes en el edificio, fundamentan el carácter de sus valores histórico – artísticos, por otra parte el edificio ha sido declarado monumento histórico por el Instituto Nacional de Antropología e Historia, características que definen el “*Genio del lugar*”, del cual es parte integral el jardín del Alcázar, por tanto los conceptos que se han utilizado en el proyecto de jardinería son los propios de la restauración de monumentos, es decir no es un sitio de nueva creación en un entorno contemporáneo.

Los estudios arqueológicos han arrojado datos interesantes de las diferentes etapas de construcción del jardín, mas, no ha sido posible reconstruirlo a profundidad alguna de las fases que pudieran aportar información relativa a la vegetación original. Han habido períodos llamativos (el del Segundo Imperio y el del Presidente Porfirio Díaz) en la base fundamental para la toma de decisiones, con relación a la interpretación formal de la disposición de las arquitecturas vegetales, una descripción valiosa ha sido la del padre jalisciense Dámaso Sotomayor, quien corrobora el diseño definido por el arquitecto de

Maximiliano Julius Hoffman (1865), otro documento de gran importancia ha sido un rotativo de plantas para el cerro del Chapulín, relata que debido a la falta de cultura en México acerca del mantenimiento de jardines históricos y por costos; no era posible el recambio de vegetación en el sitio con una periodicidad mensual.

El jardín del Alcázar ha pasado por una serie de modificaciones que en el transcurso del tiempo ha perdido sus características de jardín formal o arquitectural que, proporcionaba una lectura más fidedigna del Castillo de Chapultepec, el proyecto de vegetación tiene como meta fundamental devolver al sitio su carácter histórico – artístico sin llegar a ser una restitución, el proyecto no es un símbolo más de prepotencia sino de humildad ante el patrimonio existente, el cual definió las directrices de composición, alturas, texturas y color de la vegetación.

### ***B.- Criterios Específicos***

La impronta de mayor jerarquía del jardín fue creada precisamente por Julius Hoffman y por el jardinero Wilhelm Knechtel, enfatizando en su diseño el patrimonio de visuales históricas del Valle de México, que algunos cronistas de la época denominan al sitio como Miravalle en analogía al Parque de Miramar en Trieste, Italia. La concepción del jardín era para ser disfrutado hacia el interior de los parterres armonizados con rincones ornamentados con esculturas y fuentes, la composición se basa en directrices generadas por el edificio, como son nichos con esculturas puertas y ventanas.

En la época de Porfirio Díaz, el jardín se vuelve más público, para lo cual se atomizan los parterres y ampliación de los corredores, los espacios restantes se reducen a jardinerías, modificándose la esencia del jardín de Maximiliano por uno romántico, *propicio a la meditación o el ensueño, el jardín adquiere el sentido cósmico de una imagen idealizada del mundo, un “paraíso” en el sentido etimológico del término, que da testimonio de una cultura, de un estilo, de una época y, eventualmente, de la originalidad de un creador.*

En el caso del Alcázar el dato fidedigno del estilo y época se demuestra en el plano histórico de 1866 signado por Julius Hoffman, corroborado por la descripción de Dámaso Sotomayor en 1865 y, por el diario del jardinero Wilhelm Knechtel.

### ***C.- Criterios Puntuales***

La legislación y normatividad mexicana en materia de restauración de jardines histórico – artísticos aún muestra lagunas importantes en esta materia y, no existen ejemplos de restauraciones científicas de jardines antiguos, que pudieran dar lineamientos conceptuales y metodológicos en la recuperación de jardines, por consiguiente para la reordenación del jardín del Alcázar se recurre insistentemente a las recomendaciones de la Carta de Florencia y a experiencias análogas en otros sitios como en el Petit Trianon en Versalles, Francia; los jardines reales del palacio de Het Loo en Apeldoorn, Paises Bajos; Painshill Park en el Reino Unido; entre otros. En los cuales, el común denominador ha sido la restitución total del estilo original de los jardines y en algunos espacios la evocación contemporánea de sitios históricos.

El resultado de las excavaciones arqueológicas, arrojó datos de cada fase del jardín, pero sin determinar exactamente el carácter, la definición constitutiva y las características de la vegetación original de cada período. El proyecto no privilegia la etapa del segundo imperio

con Maximiliano, tampoco la fase correspondiente a la de Porfirio Díaz, mas bien es una interpretación formal y conceptual de ambos períodos.

El proyecto tiene como premisa fundamental restituir la coherencia espacial y de estilo entre el edificio existente, el jardín y su entorno paisajístico.

***La tesis de intervención en el Jardín del Alcázar es precisamente una evocación y no una recreación de los periodos más significativos del jardín antes mencionados, debido a que no existen evidencias contundentes para su recreación.***

Se retoman los aspectos paisajísticos del arquitecto Julius Hoffman en la determinación del patrimonio de visuales históricas, que definieron las proporciones de la vegetación, así como la determinación del carácter de un jardín íntimo para ser apreciado desde los corredores del Alcázar y desde los caminos internos, resueltos por el grupo de diseño de restauración del Castillo. De la etapa porfiriana, se evoca el carácter de las jardineras más pequeñas, para una mejor circulación al interior del jardín, el área verde se enfatiza elevando 9 centímetros, a través de un terraplén, los parterres para enfatizar las especies vegetales del piso de mármol de los caminos.

La armonía vegetal de la propuesta de diseño se ha basado en gran medida, en la descripción de Dámaso Sotomayor (1865), indica una disposición de jardinería baja, acentuada con una orla de flores también bajas, enmarcada por esbeltas fuentes que derraman con menuda lluvia a las esculturas del torreón del Caballero Alto y en la zona pública; la disposición de arbustos muy floridos. En las fotografías del período porfiriano, se aprecia un gusto por una jardinería menos acurada, debido a que no se utiliza el recurso de la *Ars Topiaria*, o el arte de la poda artística, lo cual da como resultado una arquitectura más libreta que no corresponde a un jardín formal, perdiéndose el carácter de un sitio sobrio y bien definido.

La elección de las especies vegetales, tanto de arbustos, flores y setos, se ha basado con relación a los usos actuales del Alcázar como espacio museográfico y no de residencia imperial o presidencial, con un carácter de jardín público. Uno de los parámetros ha sido la determinación de una taxonomía de fácil mantenimiento y gestión de la observación del tipo de plantas existentes en la Ciudad de México, que se han adecuados a los niveles de contaminación ambiental y condiciones climáticas y por otra parte a la disponibilidad de las especies vegetales en los viveros de la ciudad y sus alrededores, para lo cual, se ha llevado a cabo una investigación de campo para escoger los sitios óptimos para la adquisición de las plantas y garantizar su estado fitosanitario y estético.

El resultado de esta selección concluye con la definición de trece especies vegetales, que en su ordenamiento estético en el jardín del Alcázar; se logra la meta fijada por el proyecto de reordenación: materializar una evocación del palimpsesto del jardín histórico, sin caer en la presunción de recrear los ambientes originales ni privilegiar época alguna.

La intervención a realizarse en el jardín, tiene como función primordial de ser apreciado y recorrido por el usuario del Museo Nacional de Historia. El acceso debe ser controlado en función de su salvaguarda y su fragilidad, de tal manera que preserve su esencia de

evocación de un palimpsesto, el cual sintetiza la evolución del jardín y el paisaje en el recinto del Castillo de Chapultepec y por ende, forma parte de la historia de los jardines en la ciudad de México.

El proyecto de jardinería cumple con su mensaje cultural de coherencia y armonía entre especies vegetales y arquitectura edificada de valor histórico, artístico y ecológico.